

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Веб-камера с гарнитурой

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ICH – 3500

www.sven.fi

Благодарим Вас за покупку веб-камеры TM SVEN!

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS	1
1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	2
2. КОМПЛЕКТНОСТЬ	2
3. ОСОБЕННОСТИ	2
4. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ	2
5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УСТАНОВКА	3
6. УСТРОЙСТВО ВЕБ-КАМЕРЫ	3
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4
UKR	5
ENG	10

Техническая поддержка на сайте www.sven.fi

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Оберегайте изделие от повышенной влажности, пыли и воздействия высоких температур.
- Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить поверхность. Для чистки используйте мягкую сухую ткань.
- Не допускайте механического воздействия на изделие.
- Не вскрывайте изделие и не производите ремонт самостоятельно.

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Веб-камера – 1 шт.
- Стереогарнитура – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

3. ОСОБЕННОСТИ

- Настраиваемое фокусное расстояние
- Клипса для установки камеры на столе, ноутбуке, LCD-мониторах
- Шариковый шарнир для поворота камеры под нужным углом
- Plug&Play
- Регулируемое оголовье наушников
- Гибкий держатель микрофона наушников
- Комфортные амбюшуры наушников

4. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- ОС Windows XP/Vista/7/8
- Процессор Pentium P4 1.4GHz или AMD Athlon 1GHz
- 128 МБ оперативной памяти
- Видеоадаптер, поддерживающий 24-bit color
- Свободный порт USB

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УСТАНОВКА

- Подключите камеру к свободному порту USB.
- Веб-камера поддерживает технологию Plug and Play, поэтому установка устройства происходит автоматически после его подключения к порту USB.
- Стереогарнитура подключается к ПК следующим образом: мини-джек кабеля наушников (11, зеленого цвета) вставьте в гнездо для наушников ПК, а мини-джек микрофонного кабеля (12, оранжевого цвета) подсоедините к микрофонному входу ПК.

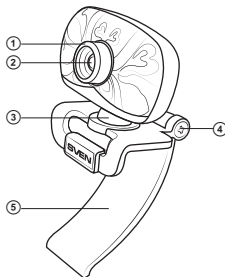


Рис. 1. Веб-камера

6. УСТРОЙСТВО ВЕБ-КАМЕРЫ С ГАРНИТУРОЙ

- 1 Фокус
- 2 Линзы
- 3 Шариковый шарнир
- 4 Шарнир
- 5 Клипса
- 6 Регулируемое оголовье
- 7 Микрофон
- 8 Гибкий держатель микрофона
- 9 Амбюшуры
- 10 Регулятор громкости
- 11 Мини-джек кабеля наушников
- 12 Мини-джек микрофонного кабеля

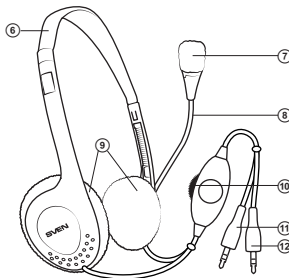


Рис. 2. Стереогарнитура

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и ед. измерения	Значение
Веб-камера	
Тип сенсора	CMOS
Разрешение, пикселей	640 × 480
Скорость захвата, кадров/сек	до 30 при 640 × 480
Фокусное расстояние, мм	от 8 до бесконечности
Вес, г	77
Стереогарнитура	
Сопротивление, Ом	32
Чувствительность, дБ/1 кГц	105
Частотный диапазон, Гц	20 – 20 000
Максимальная мощность, мВт	100
Тип разъема, мм	mini-jack Ø 3,5
Размер микрофонного модуля, мм	9 × 7
Направленность	всенаправленный (360°)
Чувствительность микрофона, дБ	-58 ± 3
Частотный диапазон микрофона, Гц	30 – 16 000
Длина кабеля, м	2
Вес, г	72

Примечания:

- Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.
- Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

SVEN®
YOU WANT - WE CAN

Веб-камера з гарнітурою

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



ICH-3500

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю веб-камери ТМ SVEN!

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

ЗМІСТ

RUS	1
UKR	5
1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	7
2. КОМПЛЕКТНІСТЬ	7
3. ОСОБЛИВОСТІ	7
4. СИСТЕМНІ ВИМОГИ	7
5. ПІДКЛЮЧЕННЯ І ВСТАНОВЛЕННЯ	8
6. БУДОВА ВЕБ-КАМЕРИ	8
7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9
ENG	10

Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi

1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Оберегайте пристрій від впливу підвищеної вологості, пилу та дії високих температур.
- Не використовуйте для протирання бензин, спирти або інші розчинники, бо вони можуть пошкодити декоративну поверхню. Для чищення використовуйте м'яку суху тканину.
- Не допускайте механічної дії на виріб.
- Не розбирайте пристрій і не ремонтуйте його самостійно.

2. КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Веб-камера – 1 шт.
- Стереогарнітура – 1 шт.
- Керівництво користувача – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

3. ОСОБЛИВОСТІ

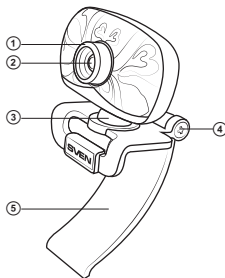
- Налаштовувана фокусна відстань
- Зручна кліпса для встановлення камери на столі, ноутбуку, LCD моніторах
- Кульковий шарнір для повороту камери під потрібним кутом
- Plug&Play
- Регульоване наголов'я навушників
- Гнучкий тримач мікрофона навушників
- Комфортні амбушури навушників

4. СИСТЕМНІ ВИМОГИ

- ОС Windows XP/Vista/7/8
- Процесор Pentium P4 1.4GHz або AMD Athlon 1GHz
- 128 МБ оперативної пам'яті
- Відеоадаптер, що підтримує 24-bit color
- Вільний порт USB

5. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ІНСТАЛЯЦІЯ

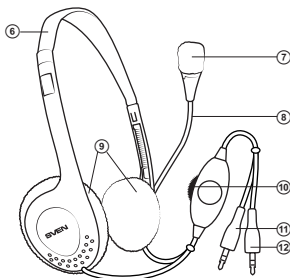
- Підключіть камеру до порту USB ПК.
- Веб-камера підтримує технологію Plug and Play, тому інсталяція пристрою відбувається автоматично після його підключення до порту USB.
- Стереогарнітура підключається до ПК таким чином: міні-джек кабелю навушників (11, зеленого кольору) вставте в гніздо для навушників ПК, а міні-джек мікрофонного кабелю (12, помаранчевого кольору) під'єднайте до мікрофонного входу ПК.



Мал. 1. Веб-камера

6. БУДОВА ВЕБ-КАМЕРИ З ГАРНІТУРОЮ

- 1 Фокус
- 2 Лінзи
- 3 Кульковий шарнір
- 4 Шарнір
- 5 Кліпса
- 6 Регульоване наголов'я
- 7 Мікрофон
- 8 Гнучкий тримач мікрофона
- 9 Амбушури
- 10 Регулятор громкості
- 11 Міні-джек кабелю навушників
- 12 Міні-джек мікрофонного кабелю



Мал. 2. Стереогарнітура

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та одиниці виміру	Значення
Веб-камера	
Тип сенсора	CMOS
Роздільна здатність, пікселів	640 × 480
Швидкість захоплення, кадрів/сек	до 30 при 640 × 480
Фокусна відстань, мм	від 8 до нескінченності
Вага, г	77
Стереогарнітура	
Опір, Ом	32
Чутливість, дБ/1 кГц	105
Частотний діапазон, Гц	20 – 20 000
Максимальна потужність, мВт	100
Тип роз'єму, мм	mini-jack Ø 3,5
Розмір мікрофонного модуля, мм	9 × 7
Спрямованість	всеспрямований (360°)
Чутливість мікрофона, дБ	-58 ± 3
Частотний діапазон мікрофона, Гц	30 – 16 000
Довжина кабелю, м	2
Вага, г	72

Примітки:

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.

SVEN[®]
YOU WANT - WE CAN

Web Camera with Headset

USER'S MANUAL



ICH-3500

www.sven.fi

Congratulations on your purchase of the Sven web camera!

Please read this Operation Manual before using the unit and retain this Operation Manual in a safe place for future reference.

COPYRIGHT

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information of this Manual is given on "as is" terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

CONTENTS

RUS	1
UKR	5
ENG	10
1. SAFETY PRECAUTIONS	12
2. PACKAGE CONTENTS	12
3. SPECIAL FEATURES	12
4. SYSTEM REQUIREMENTS	12
5. CONNECTION AND INSTALLATION	13
6. DESCRIPTION	13
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS	14

Technical support: www.sven.fi

1. SAFETY PRECAUTIONS

- Protect your web camera from high humidity, dust or high temperatures.
- Do not use gasoline, spirit or other dissolvents for cleaning. This may cause damage to the surface. Clean the outside of the camera with dry soft cloth.
- Avoid causing mechanical damage to the device.
- Do not attempt to disassemble or repair your device yourself.

2. PACKAGE CONTENTS

- Web camera – 1 pc
- Headset – 1 pc
- User's Manual – 1 pc
- Warranty card – 1 pc

3. SPECIAL FEATURES

- Adjustable focal distance
- Comfortable mounting clip for camera fixation on a desktop, laptop, LCD monitor
- Ball-type hinge for camera rotation
- Plug&Play
- Adjustable headband
- Flexible microphone holder
- Comfortable embouchures

4. SYSTEM REQUIREMENTS

- Windows XP/Vista/7/8
- Pentium P4 1.4GHz or AMD Athlon 1GHz
- 128 MB RAM
- Video adapter 24-bit color
- Available USB port

5. CONNECTION AND INSTALLATION

- Connect the web camera to an available USB port.
- This web camera supports Plug and Play technology. Installation of the device is automatic after its connection to the USB port.
- Connect stereo headset to PC as follows: plug headphones cable mini-jack (11, green) into PC headphones socket, and microphone cable mini-jack (12, orange) connect to PC microphone input.

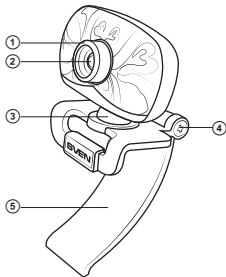


Fig. 1. Web Camera

6. WEB CAMERA WITH HEADSET DESCRIPTION

- ① Focus
- ② Lenses
- ③ Ball-type hinge
- ④ Hinge
- ⑤ Mounting clip
- ⑥ Adjustable headband
- ⑦ Microphone
- ⑧ Flexible microphone holder
- ⑨ Embouchures
- ⑩ Volume control knob
- ⑪ Headphones cable mini-jack
- ⑫ Microphone cable mini-jack

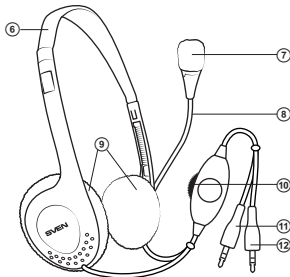


Fig. 2. Headset

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, unit	Value
Web Camera	
Sensor type	CMOS
Resolution, pix	640 × 480
Frame rate, frames/sec	up to 30 fps for 640 × 480
Focus distance, mm	8 to infinity
Weight, g	77
Headset	
Impedance, Ω	32
Sensitivity, dB/1 kHz	105
Frequency response, Hz	20 – 20,000
Max. output power, mW	100
Jack type, mm	Ø 3.5 mini-jack
Module dimensions, mm	9 × 7
Directional selectivity	omnidirectional (360°)
Response level of microphone, dB	-58 ± 3
Frequency response of mic-phone, Hz	30 – 16,000
Cable length, m	2
Weight, g	72

Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and can not give occasion to claims.**
- **Technical specifications are subject to change without notice due to improvement of SVEN production.**

Веб-камера с гарнитурой

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Модель: **ICH-3500**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.
Уполномоченная организация в России:
ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**.
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,
176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: **ICH-3500**

Постачальник/імпортер в Україні:
ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область,
м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31,
тел. (044) 233-65-89/98. Призначення, споживчі
властивості та відомості про безпеку товару
дивіться у Керівництві користувача. Умови
гарантійного обслуговування дивіться
в гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**
Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому
місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,
176 Джу Чіат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія
Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка,
Котолахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,
№ 02-02, Singapore, 427447. Produced under the
control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie,
Kotka, Finland, 48310. Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.

ICH-3500